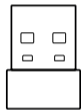




QUICK START GUIDE
GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE

PACKAGE CONTAINS CONTENU DE LA BOÎTE



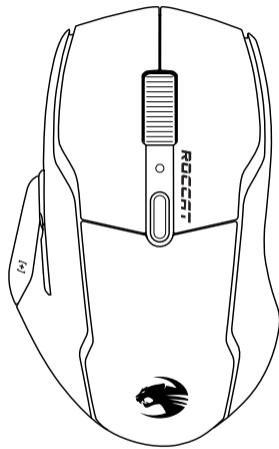
Wireless Dongle

Transmetteur sans-fil USB



1× AA Alkaline battery

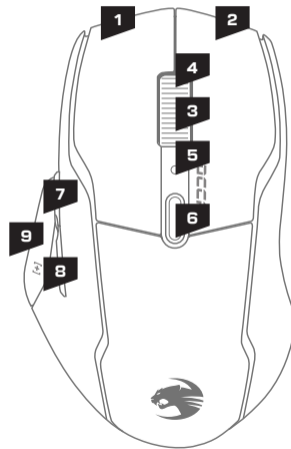
1× AA Alkaline battery



Kone Air Gaming Mouse

Souris Kone Air

DEFAULT BUTTON ASSIGNMENT (no driver installed) ASSIGNATION DES BOUTONS PAR DÉFAUT (aucun pilote installé)



STANDARD

- 1 = Left click
- 2 = Right click
- 3 = Middle click
- 4 = Scroll up
- 5 = Scroll down
- 6 = DPI cycle / Pairing mode when held down for 3s or longer
- 7 = IE Forward
- 8 = IE Backward
- 9 = Easy-Shift[+]™

STANDARD

- 1 = Clic gauche
- 2 = Clic droit
- 3 = Clic du milieu
- 4 = Défiler vers le haut
- 5 = Défiler vers le bas
- 6 = DPI cycle / Pairing mode when held down for 3s or longer
- 7 = IE avant
- 8 = IE arrière
- 9 = Easy-Shift[+]™

EASY-SHIFT[+]™ ASSIGNMENT

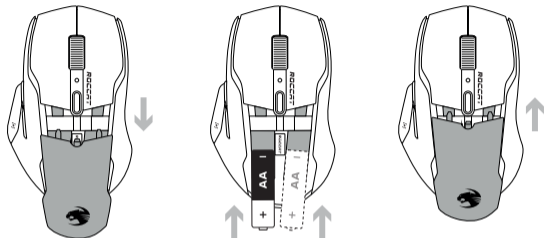
- 1 = Previous Track
- 2 = Next Track
- 3 = Play/Pause
- 4 = Volume Up
- 5 = Volume Down
- 6 = Profile cycle
- 7 = IE Forward
- 8 = IE Backward

ASSIGNATION EASY-SHIFT[+]™

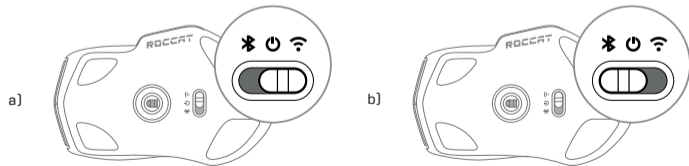
- 1 = Piste précédente
- 2 = Piste suivante
- 3 = Lancer/Pause
- 4 = Augmenter le volume
- 5 = Baisser le volume
- 6 = Cycle des profils
- 7 = IE avant
- 8 = IE arrière

QUICK START GUIDE

1. Remove the battery cover on the mouse by sliding it backwards to expose the battery compartments and insert the provided AA battery into either one. If using two AA batteries, it is recommended that you use two new AAs of the same brand and type.



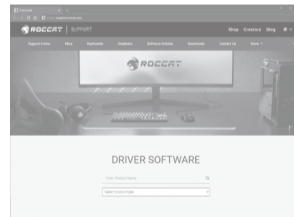
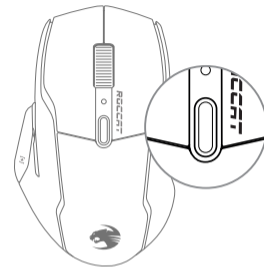
2. Select 2.4GHz mode on the connection mode slider underneath the mouse to connect via dongle. Alternatively, select Bluetooth® mode to connect via Bluetooth®.



3. Hold down the pairing button for 3 seconds to enable pairing mode. If you're connecting via dongle, the mouse will be paired automatically.

If you're connecting via Bluetooth®, press the DPI button for 3 seconds to put the mouse in pairing mode. The indicator will blink blue to indicate that the mouse is in pairing mode. Navigate to Bluetooth® settings on your intended host device to pair with the mouse. On successful pairing, the indicator will appear solid blue for 2 seconds.

4. Once the mouse has been paired with a device in either mode, the indicator will light up in a solid colour for 3 seconds to indicate the current charge level on the mouse.



5. Navigate to www.roccat.com/downloads and download the latest driver.

6. Complete the installation to get access to all software features and setup.

1. إذا كنت تقوم بإعداد قاعدة الإرساء ، فقم بتوصيل الدونجل اللاسلكي بفتحة USB في قاعدة الإرساء وقم بتوصيل قاعدة الإرساء بجهاز الكمبيوتر الخاص بك باستخدام كابل Phantom Flex™. بدلاً من ذلك ، قم بتوصيل الدونجل اللاسلكي مباشرة بجهاز الكمبيوتر الخاص بك.
2. حدد وضع 2.4 جيجاهرتز في شريط تمرير وضع الاتصال أسفل الماوس للاتصال عبر الدونجل. أو بدلاً من ذلك، حدد Bluetooth® للاتصال عبر Bluetooth®.
3. اضغط مع الاستمرار على زر الاقتران لمدة 3 ثوانٍ لتمكين وضع الإقران. إذا كنت تتصل عبر الدونجل ، فسيتم إقران الماوس تلقائيًا. إذا كنت تتصل عبر Bluetooth® ، فسيتم إقرانك عليك الإقران يدويًا من خلال إعدادات Bluetooth® بجهازك.
4. انتقل إلى www.roccat.com/downloads وقم بتنزيل أحدث برنامج تشغيل.
5. أكمل التثبيت للوصول إلى جميع ميزات البرامج والإعداد.

1. Stecke den Wireless-Dongle in die USB-Buchse der Ladestation und verbinde die Ladestation mithilfe des im Lieferumfang enthaltenen Phantom Flex™ Kabels mit deinem PC oder Computer.
2. Wähle den 2,4 GHz-Modus über den Schieberegler für den Verbindungsmodus unter der Maus aus, um dich über den Dongle zu verbinden. Alternativ kannst du auch den Bluetooth-Modus auswählen, um dich über Bluetooth® zu verbinden.
3. Halte die Pairing-Taste für 3 Sekunden lang gedrückt, um den Pairing-Modus zu aktivieren. Wenn du dich über den Dongle verbindest, wird die Maus automatisch verbunden. Verbindest du dich über Bluetooth®, musst du die Verbindung manuell über die Bluetooth-Einstellungen deines Geräts starten.
4. Gehe auf www.roccat.com/downloads und lade den neuesten Treiber herunter.
5. Schließe die Installation ab und erhalte Zugriff auf alle Softwarefunktionen und das Setup.

1. Sæt den trådløse dongle ind i USB-porten på dockingstationen, og opret forbindelse mellem din dockingstation og din pc eller computer ved at bruge den vedlagte Phantom Flex™-kabel.
2. Vælg 2.4GHz-tilstand på forbindelsestilstand-kontakten under musen for at oprette forbindelse via en dongle. Alternativt skal du vælge Bluetooth®-tilstand for at forbinde via Bluetooth®.
3. Hold profilknappen nede i tre sekunder for at aktivere parringstilstand. Hvis du forbinder via dongle, bliver musen parret automatisk. Hvis du forbinder via Bluetooth®, skal du parre manuelt via Bluetooth-indstillingerne på din enhed.
4. Gå til www.roccat.com/downloads, og download den nyeste driver.
5. Gennemfør installationen for at få adgang til all software-funktioner og -indstillinger.

1. Conecta el adaptador inalámbrico a la ranura USB de la base de conexión y conecta la base a tu PC u ordenador mediante el cable Phantom Flex™ incluido.
2. Selecciona el modo de 2,4 GHz con el control deslizante bajo el ratón para conectarte a través del adaptador. También puedes activar el modo Bluetooth® para conectarte a través de Bluetooth®.
3. Mantén pulsado el botón del perfil durante 3 segundos para vincularlo. Si te has conectado a través del adaptador, el ratón se vinculará automáticamente. Si te has conectado a través de Bluetooth®, tendrás que vincularlo de forma manual a través de la configuración de Bluetooth de tu dispositivo.
4. Ve a www.roccat.com/downloads y descarga el controlador más reciente.
5. Completa la instalación para acceder a todas las funciones del software y configurarlo.

FI OHJEET

1. Yhdistä langaton yhteyspalikka telakointiaseman USB-porttiin ja yhdistä telakointiasema PC-tietokoneeseen tai tietokoneeseen mukana tullutta Phantom Flex™ -kaapelia käyttämällä.
2. Valitse 2.4Ghz-tila hiiren alta löytyvällä yhteystilojen kytkimellä yhdistääksesi yhteyspalikan kautta. Valitse vaihtoehtoisesti Bluetooth®-tila yhdistääksesi Bluetooth®-yhteyden kautta.
3. Käynnistä paritustila pitämällä profiilipainiketta painettuna 3 sekunnin ajan. Jos yhdistät yhteyspalikan kautta, hiiri paritetaan automaattisesti. Jos yhdistät Bluetooth®-yhteyttä käyttämällä, sinun on paritettava se käsin laitteesi Bluetooth-asetusten kautta.
4. Mene osoitteeseen www.roccat.com/downloads ja lataa uusimmat ajurit.
5. Suorita asennus, niin pääset käsiksi ohjelmiston kaikkiin ominaisuuksiin ja asetuksiin.

FR INSTRUCTIONS

1. Si vous installez la station d'accueil, branchez-y le transmetteur sans-fil à l'emplacement USB prévu puis branchez la station d'accueil à votre PC à l'aide du câble Phantom Flex™. Vous pouvez également brancher le transmetteur sans-fil directement au PC.
2. Pour vous connecter avec la clé de sécurité, sélectionnez le mode 2,4 GHz sur le curseur de défilement des modes de connexion qui se trouve sous la souris. Pour vous connecter avec le Bluetooth®, sélectionnez le mode Bluetooth®.
3. Maintenez appuyer le bouton d'appairage pendant 3 secondes pour activer l'appairage. Si vous vous connectez avec le transmetteur, la souris sera appairée automatiquement. Si vous vous connectez via Bluetooth, vous devrez l'appairer manuellement dans les paramètres Bluetooth® de votre appareil.
4. Téléchargez le tout dernier pilote sur www.roccat.com/downloads.
5. Terminez l'installation pour accéder à toutes les fonctionnalités du logiciel.

HE

تاميل عتلا

1. إذا كنت تقوم بإعداد قاعدة الإرساء ، فقم بتوصيل الدونجل اللاسلكي بفتحة USB في قاعدة الإرساء وقم بتوصيل قاعدة الإرساء بجهاز الكمبيوتر الخاص بك باستخدام كابل Phantom Flex™. بدلاً من ذلك ، قم بتوصيل الدونجل اللاسلكي مباشرة بجهاز الكمبيوتر الخاص بك.
2. حدد وضع 2.4 جيجاهرتز في شريط تمرير وضع الاتصال أسفل الماوس للاتصال عبر الدونجل. أو بدلاً من ذلك، حدد Bluetooth® للاتصال عبر Bluetooth®.
3. اضغط مع الاستمرار على زر الاقتران لمدة 3 ثوانٍ لتمكين وضع الإقران. إذا كنت تتصل عبر الدونجل ، فسيتم إقران الماوس تلقائيًا. إذا كنت تتصل عبر Bluetooth® ، فسيتم إقرانك عليك الإقران يدويًا من خلال إعدادات Bluetooth® بجهازك.
4. انتقل إلى www.roccat.com/downloads وقم بتنزيل أحدث برنامج تشغيل.
5. أكمل التثبيت للوصول إلى جميع ميزات البرامج والإعداد.

JP 使用説明

1. ワイヤレスドングルをドッキングステーションの USB スロットに差し込み、付属の Phantom Flex™ ケーブルでドッキングステーションを PC またはコンピュータに接続します。または、Bluetooth® を使用します。
2. マウスの底面にあるコネクションモードスライダーで 2.4GHz を選択し、ドングルと接続します。または、Bluetooth® モードを選択し、Bluetooth® で接続します。
3. ペ어링ボタンを 3 秒間長押しし、ペ어링モードを有効化します。ドングルで接続中の場合、マウスは自動的にペ어링されません。Bluetooth® で接続中の場合、デバイスの Bluetooth® 設定から手動でペ어링をする必要があります。
4. www.roccat.com/downloads にアクセスし、最新のドライバーをダウンロードしてください。
5. すべてのソフトウェア機能とセットアップを使用できるよう、インストールを完了します。

KO 지시사항

1. 도킹 스테이션 USB 슬롯에 무선 동글을 꽂고 제공된 Phantom Flex™ 케이블을 사용하여 도킹 스테이션을 PC에 연결하거나, PC에 직접 무선 동글을 꽂습니다.
2. 마우스 아래에 있는 연결 모드 슬라이더에서 2.4GHz 모드를 선택하여 동글을 통해 연결합니다. 아니면, Bluetooth® 모드를 선택하여 Bluetooth® 를 통해 연결합니다.
3. 페어링 버튼을 3초 동안 길게 눌러 페어링 모드를 실행합니다. 동글로 연결 중인 경우, 마우스가 자동으로 페어링됩니다. Bluetooth® 로 연결 중인 경우, 기기의 Bluetooth® 설정을 통해 수동으로 페어링해야 합니다.
4. www.roccat.com/downloads 으로 이동해 최신 버전의 드라이버를 다운로드하세요.
5. 설치를 완료하면 모든 소프트웨어 기능 및 설정을 이용할 수 있습니다.

PL INSTRUKCJA

1. Włóż bezprzewodowy odbiornik do gniazda USB w stacji dokującej i podłącz stację dokującą do komputera przy użyciu dołączonego kabla Phantom Flex™.
2. Przesuń suwak trybu połączenia znajdujący się pod spodem myszy na tryb 2.4GHz, aby podłączyć ją za pomocą odbiornika. Możesz również wybrać tryb Bluetooth® i podłączyć mysz za jego pomocą.
3. Naciśnij i przytrzymaj przycisk profilu przez 3 sekundy, by wprowadzić mysz w tryb parowania. Jeśli używasz odbiornika bezprzewodowego, mysz zostanie sparowana automatycznie. Jeśli podłączasz mysz za pomocą Bluetooth®, musisz sparować ją ręcznie, używając ustawień Bluetooth na swoim urządzeniu.
4. Wejdź na www.roccat.com/downloads i pobierz najnowszy sterownik.
5. Ukończ proces instalacyjny, by uzyskać dostęp do wszystkich funkcji i ustawień oprogramowania.

PT INSTRUÇÕES

1. Insere o dispositivo anticópia na porta USB da estação de acoplamento e liga a estação de acoplamento ao teu computador pessoal utilizando o cabo Phantom Flex™ fornecido.
2. Selecciona o modo 2.4GHz no deslizador no modo de ligação debaixo do rato para te ligares através do dongle. Alternativamente, selecciona o modo Bluetooth® para te ligares através de Bluetooth®.
3. Mantém o botão de perfil premido durante 3 segundos para ativar o modo de emparelhamento. Se estiveres a estabelecer ligação através de um dispositivo anticópia, o rato vai ser emparelhado automaticamente. Se estiveres a estabelecer ligação por Bluetooth®, vais precisar de fazer o emparelhamento manual nas definições de Bluetooth® do teu dispositivo.
4. Acede a www.roccat.com/downloads e transfere a última driver.
5. Completa a instalação para consegures acesso a todas as definições e funcionalidades do software.

RU ИНСТРУКЦИИ

1. Если вы настраиваете док-станцию, подключите беспроводной адаптер к USB-разъему на док-станции и подключите док-станцию к компьютеру с помощью кабеля Phantom Flex™. Вы также можете подключить беспроводной адаптер непосредственно к компьютеру.
2. Чтобы подключиться через беспроводной адаптер, переведите ползунок в нижней части мыши в режим 2.4GHz. Или же выберите режим Bluetooth® для подключения с помощью Bluetooth®.
3. Удерживайте кнопку сопряжения в течение 3 секунд, чтобы войти в режим сопряжения. Если вы используете Bluetooth®, вам необходимо вручную подключить мышь в настройках Bluetooth® вашего устройства.
4. Откройте сайт www.roccat.com/downloads и загрузите последнюю версию драйвера.
5. Завершите установку, чтобы получить доступ ко всем программным возможностям и настройкам.

SC 说明

1. 将无线硬件保护装置插入扩展坞上的USB插槽，然后使用所提供的Phantom Flex™连接线将扩展坞接上PC或电脑。您也可以选择启用Bluetooth®。
2. 用鼠标下方的连接模式滑杆选择2.4GHz模式，通过硬件保护装置来连接。也可选择Bluetooth®模式通过Bluetooth®来连接。
3. 按住配置文件按钮3秒即可启用配对模式。若您是通过硬件保护装置来连接，鼠标将会自动进行配对。若您是通过Bluetooth®来连接，则需在设备上通过Bluetooth®设置进行手动配对。
4. 导航到www.roccat.com/downloads后下载最新版的驱动程序。
5. 完成安装后即可取得所有软件功能与设置。

SE**INSTRUKTIONER**

1. Anslut den trådlösa dongeln i dockningsstationens USB-port och anslut dockningsstationen till din PC eller dator med den medföljande Phantom Flex™-kabeln.
2. Välj 2,4 GHz-läge på undersidan av musen för att ansluta via dongeln. Välj Bluetooth®-läge om du hellre ansluter via Bluetooth®.
3. Håll in profilknappen i tre sekunder för att påbörja parkoppling. Om du ansluter via dongeln kommer musen att parkopplas automatiskt. Om du ansluter via Bluetooth® måste du para musen manuellt via din enhets inställningar för Bluetooth®.
4. Öppna www.roccat.com/downloads och ladda ner den senaste drivrutinen.
5. Slutför installationen och få tillgång till alla mjukvarufunktioner och inställningar.

TC**使用說明**

1. 將無線硬體鎖插入擴充基座上的 USB 插槽，然後使用所提供的 Phantom Flex™ 連接線將擴充基座接上 PC 或電腦。您也可以選擇啟用 Bluetooth®。
2. 用滑鼠下方的連線模式滑桿選擇 2.4GHz 模式，透過硬體鎖來連線。也可選擇 Bluetooth® 模式透過 Bluetooth® 來連線。
3. 按住設定檔按鈕 3 秒即可啟用配對模式。若您是透過硬體鎖來連線，滑鼠將會自動進行配對。若您是透過 Bluetooth® 來連線，則需在裝置上透過 Bluetooth® 設定進行手動配對。
4. 導覽至 www.roccat.com/downloads 後下載最新版的驅動程式。
5. 完成安裝後即可取得所有軟體功能與設定。

TECHNICAL FACTS

TECH SPECS KONE AIR

- ROCCAT® Owl-Eye 19K dpi optical sensor (based on PixArt PAW3370)
- 400 IPS (10.2m/s) maximum speed
- 40g maximum acceleration
- Default DPI steps: 400, 800 (default), 1200, 1600, 3200
- 2.4GHz frequency
- Bluetooth® mode
- 1000Hz polling rate
- Lift-off distance: 1mm, 2mm and surface calibration
- ROCCAT® Titan Switch Optical, 100 million click life-cycle
- Weight: 96 grams (without batteries)

SYSTEM REQUIREMENTS

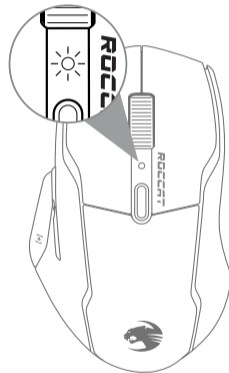
- Windows® 7 and above (software support)
- USB 2.0 port or higher
- Internet connection (for driver installation)

Should you need assistance ...

Our support team is ready to help you with any technical questions. Just send an e-mail to support@roccat.com or visit our website at:

WWW.ROCCAT.COM/SUPPORT

LED INDICATIONS | INDICATIONS LUMINEUSES



BATTERY LEVEL LED

100% - 50%	Green
50% - 20%	Yellow
< 20%	Red

Note: When the battery level on the mouse falls below 5%, the indicator LED will flash red intermittently when in use. Replace the battery in the mouse when this happens to continue using the mouse as per normal and avoid sudden disconnections.

DPI INDICATION

Once the mouse is paired in either mode to a device, pressing the DPI button will change the DPI and show a corresponding color on the indicator for 1 second. The color is shown as below:

1 st stage	Red	(default DPI value: 400)
2 nd stage	Green	(default DPI value: 800)
3 rd stage	Blue	(default DPI value: 1200)
4 th stage	Yellow	(default DPI value: 1600)
5 th stage	Purple	(default DPI value: 3200)

The number of active DPI stages on your mouse can be changed in the driver software.

BATTERY LEVEL LED

100% - 50%	Green
50% - 20%	Yellow
< 20%	Red

Note: When the battery level on the mouse falls below 5%, the indicator LED will flash red intermittently when in use. Replace the battery in the mouse when this happens to continue using the mouse as per normal and avoid sudden disconnections.

DPI INDICATION

Once the mouse is paired in either mode to a device, pressing the DPI button will change the DPI and show a corresponding color on the indicator for 1 second. The color is shown as below:

1 st stage	Red	(default DPI value: 400)
2 nd stage	Green	(default DPI value: 800)
3 rd stage	Blue	(default DPI value: 1200)
4 th stage	Yellow	(default DPI value: 1600)
5 th stage	Purple	(default DPI value: 3200)

The number of active DPI stages on your mouse can be changed in the driver software.

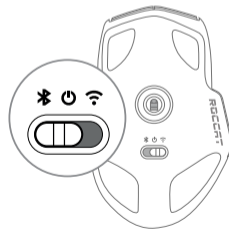


2.4GHZ PAIRING

BEHAVIOR	MEANING
Blinking Yellow	Looking for dongle or mouse unpaired
Solid white, 2 seconds	Mouse connected in 2.4GHz mode

2.4GHZ PAIRING

BEHAVIOR	MEANING
Blinking Yellow	Looking for dongle or mouse unpaired
Solid white, 2 seconds	Mouse connected in 2.4GHz mode

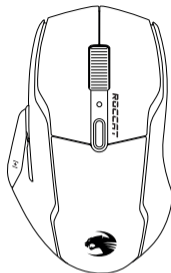


BLUETOOTH PAIRING

BEHAVIOR	MEANING
Blinking Yellow	Looking for device or mouse unpaired
Blinking Blue	Pairing mode enabled
Solid blue, 2 seconds	Mouse paired in Bluetooth mode

BLUETOOTH PAIRING

BEHAVIOR	MEANING
Blinking Yellow	Looking for device or mouse unpaired
Blinking Blue	Pairing mode enabled
Solid blue, 2 seconds	Mouse paired in Bluetooth mode



Customize your ROCCAT® product and keep it up to date
with the latest software and firmware

Download now for Windows® 7 and above at:

WWW.ROCCAT.COM/DOWNLOADS

CZ

Likvidace

Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že se výrobek nesmí vyhazovat s netříděným domovní odpadem. Protože elektrické přístroje mohou obsahovat škodlivé látky, které mohou vést k poškození životního prostředí nebo zdraví osob při nesprávné likvidaci či skladování, je nutné takové přístroje likvidovat odděleně. Jako koncový uživatel máte dle zákona povinnost odevzdat vysloužilé elektrospotřebiče do úředně určené sběry. Informace o sběrnách ve Vaší blízkosti obdržíte na místních úřadech, u místního podniku pro likvidaci odpadu, nebo v obchodě, ve kterém jste tento výrobek zakoupil(a).

Tím, že přístroje necháte zlikvidovat na oficiálních sběrných místech, přispíváte k odborné recyklaci a ochraně životního prostředí.

Při nákupu nového přístroje umožňuje jeho prodejce protidoběr starších přístrojů a jejich bezplatnou likvidaci, je-li odevzdávaný přístroj stejného druhu a plní stejné funkce jako nově zakoupený produkt.

V maloobchodě o prodejní ploše alespoň 400 metrů čtverečních vyhrazené pro elektrické a elektronické přístroje nebo na oficiálně vyhrazených sběrných místech maloobchodů nacházejících se v bezprostředním okolí lze staré malé elektrické a elektronické přístroje (žádný vnější rozměr nepřekračuje 25cm) odevzdat bezplatně a bez závazku k nákupu stejného přístroje.

Případné baterie či akumulátory je nutné před likvidací z přístroje vyjmout.

Nepovolená likvidace přístrojů, baterií či akumulátorů prováděná uživatelem vede k postihům dle platných zákonů.

Technický support

V případě technických problémů s tímto produktem kontaktujte prosím náš support, který je nejrychleji dostupný prostřednictvím našich webových stránek www.roccat.com/support.

Tyto informace uchovejte pro budoucí potřebu.

DE

Entsorgung

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Produkt nicht mit dem unsortierten Hausmüll entsorgt werden darf. Da Elektrogeräte Schadstoffe enthalten können, die bei nicht-sachgemäßer Entsorgung oder Lagerung die Umwelt und Ihre Gesundheit schädigen können, sind diese getrennt zu entsorgen. Sie sind als Endnutzer gesetzlich verpflichtet, ausgesorgte Elektrogeräte an einer offiziell ausgewiesenen Sammelstelle abzugeben. Informationen zu Sammelstellen in Ihrer Nähe erhalten Sie bei örtlichen Behörden, Wertstoffhöfen oder dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt erworben haben.

Durch die Entsorgung in einer offiziellen Sammelstelle leisten Sie einen Beitrag zum fachgerechten Recycling und Umweltschutz.

Bei Erwerb eines neuen Gerätes bietet dessen Vertreter die Möglichkeit, im Gegenzug Altgeräte entgegenzunehmen und kostenlos zu entsorgen, sofern das zurückgegebene Gerät gleichwertiger Art ist und dieselben Funktionen aufweist wie das neu erworbene Produkt.

In Einzelhandelsgeschäften mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 Quadratmetern für Elektro- und Elektronikgeräte oder an vom Einzelhandelsgeschäft offiziell ausgewiesenen Sammelstellen in dessen unmittelbarer Umgebung können Klein-Elektro- und Elektronik-Altgeräte (keine äußere Abmessungen über 25 cm) kostenlos und ohne Verpflichtung zum Kauf eines gleichartigen Gerätes abgegeben werden.

Eventuell vorhandene Batterien/Akkus müssen, soweit möglich, vor der Entsorgung aus dem Gerät entfernt werden.

Die unerlaubte Entsorgung von Geräten, Batterien und Akkus durch den Nutzer führt zu Sanktionen gemäß der geltenden Gesetzgebung.

Technischer Support

Bei technischen Schwierigkeiten mit diesem Produkt wenden Sie sich bitte an unseren Support, den Sie am schnellsten über unsere Webseite www.roccat.com/support erreichen.

Bitte bewahren Sie diese Information zur künftigen Verwendung auf.



DK



Bortskaffelse

Symbolet med den overstregede affaldsbeholder betyder, at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med det usorterede husholdningsaffald. Da elapparater kan indeholde skadelige stoffer, som kan beskadige miljøet og dit helbred, hvis de ikke bortskaffes eller opbevares korrekt, skal de bortskaffes separat. Som slutbruger har du pligt til at afl evere udtjente elapparater på et offi cielt indsamlingssted. Du kan indhente oplysninger om indsamlingssteder i nærheden fra de lokale myndigheder, genbrugsstationer eller den butik, hvor du har købt dette produkt. Ved bortskaffelse på et offi cielt indsamlingssted yder du dit bidrag til korrekt genbrug og miljøbeskyttelse. Ved køb af et nyt produkt giver forhandleren mulighed for at afl evere gamle, udtjente produkter, hvorefter de bortskaffes gratis, hvis det returnerede produkt er af samme type og har de samme funktioner som det nyhvervede produkt.

Små, udtjente el- og elektronikprodukter (ingen udvendige mål over 25cm) kan afl everes gratis til detailforretninger med et salgsareal på mindst 400 kvadratmeter til el- og elektronikprodukter eller til indsamlingssteder, som er offi cielt udpeget af detailforretningen i dennes umiddelbare nærhed, uden forpligtelser om køb af et lignende produktet.

Eventuelle batterier/akkuer skal så vidt muligt tages ud af produktet før bortskaffelsen.

Hvis brugeren bortskaffer apparater, batterier og akkuer ulovligt, medfører det sanktioner i henhold til den gældende lov.

Teknisk support

Ved tekniske problemer med dette produkt, kontakt venligst vores support som du fi nder på vores webside www.roccat.com/support.

Du bedes opbevare disse informationer til senere brug.

EL

Απόρριψη

Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων σημαίνει ότι το παρόν προϊόν δεν επιτρέπεται να απορρίπτεται με τα μη ταξινομημένα οικιακά απορρίμματα. Επειδή στις ηλεκτρικές συσκευές μπορεί να περιέχονται επιβλαβείς ουσίες, οι οποίες σε ακατάλληλη διάθεση ή αποθήκευση, μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο περιβάλλον και την υγεία σας, πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά. Εσείς ως τελικός χρήστης είστε υποχρεωμένος να παραδίσετε τις άχρηστες ηλεκτρικές συσκευές σε ένα επίσημο καθορισμένο σημείο συγκέντρωσης. Μπορείτε να λάβετε πληροφορίες σχετικά με τα σημεία συλλογής της περιοχής σας στις τοπικές αρχές, στα κέντρα ανακυκλώσιμων υλικών ή στο κατάστημα, στο οποίο αποκτήσατε αυτό το προϊόν. Μέσω της απόρριψης σε ένα επίσημο σημείο συλλογής συνεισφέρετε στην σωστή ανακύκλωση και στην προστασία του περιβάλλοντος. Κατά την απόκτηση μιας νέας συσκευής ο διανομέας προσφέρει την δυνατότητα παραλαβής των παλαιών συσκευών και δωρεάν απόρριψης, εφόσον η συσκευή που επιστρέφεται είναι του ίδιου τύπου και έχει τις ίδιες λειτουργίες με το νέο-αποκτηθέν προϊόν. Επιτρέπεται δωρεάν παράδοση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών παλαιών συσκευών (όχι με εξωτερικές διαστάσεις πάνω από 25εκ.) και χωρίς υποχρέωση αγοράς μιας ισότιμης συσκευής σε καταστήματα λιανικής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών με επιφάνεια τουλάχιστον 400 τετραγωνικά μέτρα και σε επίσημα καθορισμένα από το κατάστημα λιανικής σημεία συγκέντρωσης, τα οποία βρίσκονται κοντά στο κατάστημα λιανικής. Ενδεχόμενα υπάρχουν μπαταρίες/συσσωρευτές πρέπει, εφόσον είναι δυνατών, να απομακρύνονται πριν από την απόρριψη από τη συσκευή. Η μη επιτρεπόμενη απόρριψη συσκευών, μπαταριών και συσσωρευτών από τον χρήστη οδηγεί σε κυρώσεις σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία.

Τεχνική υποστήριξη

Σε τεχνικές δυσκολίες με αυτό το προϊόν, απευθυνθείτε στο τμήμα υποστήριξης, στο οποίο μπορείτε να έχετε γρήγορη πρόσβαση μέσω της ιστοσελίδας μας www.roccat.com/support. Παρακαλούμε φυλάξτε αυτές τις πληροφορίες για μελλοντική αναφορά.

EN

Disposal information

The crossed-out wheellie-bin symbol means that you must not dispose of this product together with unsorted household waste. As electrical devices can contain harmful substances which may cause environmental damage or harm to your health if not disposed of correctly, please dispose of these products separately. As the end user, you are required by law to dispose of used electrical equipment at an official recycling point. For information about local recycling points, contact your local authority, civic amenity site or the business where you purchased this product. By disposing of electrical products at an official recycling point, you are doing your bit to ensure equipment is recycled correctly and professionally, and our environment is protected.

When purchasing a new product, the retailer will let you hand in old products and dispose of them free of charge provided the product you are handing in is of a similar type and has the same functions as the product you are purchasing. You can hand in small used electrical and electronic equipment (measuring no longer than 25 cm on any one side) for free and with no obligation to purchase a similar product at electrical and electronic retail outlets with sales areas larger than 400m² or at nearby recycling points designated by the retail outlet.

Wherever possible, remove any batteries before disposing of the device.

Under law, as a user you face the risk of penalties if you dispose of devices and batteries illegally.

Technical support

Having technical problems with this product? Get in touch with our Support team – the quickest way is via our website: www.roccat.com/support

Please keep this information for later reference.

ES



Reciclaje

El icono de un contenedor de basura tachado significa que este material no se ha de depositar en contenedores de basura doméstica sin clasificar. Los aparatos eléctricos pueden contener sustancias nocivas y en caso de no ser debidamente reciclados pueden resultar peligrosos para el medio ambiente o la salud de las personas y, por lo tanto, tienen que ser debidamente reciclados. Como usuario estás obligado legalmente a depositar los aparatos eléctricos, tras su vida útil, en los contenedores apropiados de un punto limpio oficial. Infórmate sobre el punto limpio más próximo a tu domicilio en el ayuntamiento de tu demarcación, llamando a empresas de reciclado de la zona o en la tienda en la que has adquirido este producto o las pilas.

Entregando los aparatos eléctricos a un punto limpio oficial, estarás contribuyendo al reciclaje adecuado y a la protección del medio ambiente.

Al adquirir un electrodoméstico nuevo, cabe la posibilidad de que el establecimiento donde lo hayamos comprado se haga cargo del viejo aparato de forma gratuita, siempre y cuando el viejo aparato tengan las mismas características y funciones que el nuevo producto.

En los establecimientos con un área de por lo menos 400 metros cuadrados para la exposición de electrodomésticos y aparatos eléctricos, o en puntos de recogida con el distintivo oficial en el municipio, se pueden entregar pequeños aparatos eléctricos o electrónicos inservibles (con dimensiones externas de no más de 25 cm) de forma gratuita y sin la obligación de comprarse un aparato nuevo.

Las pilas y baterías que puedan tener deben ser retiradas del aparato antes del reciclado.

El reciclaje no autorizado de aparatos, baterías y pilas por el consumidor puede conducir a sanciones de acuerdo con la ley vigente.

Soporte técnico

En caso de surgir complicaciones técnicas con el producto, dirígete a nuestro servicio de soporte, podrás entrar rápidamente en la página web www.roccat.com/support.

Conserve esta información para consultarla en el futuro.



FI**Hävittämistä koskevat tiedot**

Ylivivattu pyöräilyn merkki tarkoittaa sitä, että tätä tuotetta ei saa hävittää yhdessä lajittelemattoman kotitalousjätteen kanssa. Koska sähkölaitteet voivat sisältää haitallisia aineita, jotka voivat aiheuttaa ympäristövahinkoja tai vahingoittaa terveyttä, jos niitä ei hävitetä oikein, hävitä nämä tuotteet erikseen. Loppukäyttäjänä lain mukaan sinun on hävitettävä käytetyt sähkölaitteet virallisessa kierrätyspisteessä. Lisätietoja paikallisista kierrätyspisteistä saat paikalliselta viranomaiselta, kansalaisyhteiskunnalta tai yrityksestä, jossa ostit tämän tuotteen. Hävittämällä sähkötuotteet virallisessa kierrätyspisteessä teet vähän työtä varmistaaksesi, että laitteet kierrätetään oikein ja ammattimaisesti, ja ympäristö on suojattu.

Kun ostat uuden tuotteen, jälleenmyyjä antaa sinulle vanhat tuotteet ja hävitä ne ilmaiseksi, jos luovutettu tuote on samanlaista ja sillä on samat toiminnot kuin ostamasi tuote. Pienet käytetyt sähkö- ja elektroniikkalaitteet (mitattuna enintään 25 cm toisella puolella) ilmaiseksi ja ilman velvollisuutta hankkia samanlaista tuotetta sähkö- ja elektroniikkaliikkeissä, joiden myyntipinta-ala on suurempi kuin 400 m², tai lähistöllä sijaitseviin vähittäiskaupan nimeämin kierrätyspisteisiin, pistorasiaan.

Poista mahdolliset paristot aina ennen laitteen hävittämistä.

Lain mukaan käyttäjänä uhkaa rangaistuksia, jos hävität laitteet ja paristot laittomasti.

Tekninen tuki

Onko sinulla teknisiä ongelmia tämän tuotteen kanssa? Ota yhteyttä tukitiimiin - nopein tapa on sivustomme kautta: www.roccat.com/support.

Pitä nämä tiedot myöhempiä käyttöä varten.

FR**Élimination**

Le symbole représentant une poubelle barrée signifie que ce produit ne doit pas être placé avec les ordures ménagères. Les appareils électriques peuvent contenir des substances toxiques susceptibles de nuire à l'environnement et à votre santé en cas d'élimination ou de stockage incorrects et ils doivent donc être éliminés séparément. En tant que consommateur, vous êtes tenu par la loi de déposer les appareils électriques usagés dans une borne de collecte officielle. Pour connaître les bornes de collecte proches de chez vous, adressez-vous aux services de votre commune, aux décharges locales ou au magasin où vous avez acheté ce produit.

En déposant vos appareils usagés dans une borne de collecte officielle, vous contribuez à garantir leur recyclage dans les règles de l'art et à protéger l'environnement.

Lorsque vous achetez un nouvel appareil, son distributeur vous donne la possibilité de reprendre en échange votre ancien équipement et de l'éliminer gratuitement dans la mesure où l'équipement repris est de type équivalent et présente les mêmes fonctions que le nouveau produit acheté.

Les petits appareils électriques et électroniques usagés (dont toutes les dimensions extérieures sont inférieures à 25 cm) peuvent être déposés gratuitement, et sans obligation d'acheter un équipement équivalent, dans les magasins de détail disposant d'une surface de vente consacrée aux équipements électriques et électroniques d'au moins 400 m² ou dans des bornes de collecte officiellement indiquées par le magasin et situées dans les environs immédiats.

Retirer dans la mesure du possible les accumulateurs et piles qui se trouvent dans les appareils avant leur élimination.

L'élimination par les consommateurs d'appareils, de piles et d'accumulateurs de manière non autorisée entraîne des sanctions conformément à la législation en vigueur.

Assistance technique

En cas de difficultés techniques concernant ce produit, veuillez vous adresser à notre service d'assistance technique. Le moyen le plus rapide consiste à le contacter par le biais de notre site Web www.roccat.com/support.

Veuillez conserver ces informations afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.

HU**Ártalmatlanítás**

Az áthúzott hulladéktároló jele azt jelenti, hogy ezt a terméket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt semlegesíteni. Mivel az elektromos készülékek káros anyagokat tartalmazhatnak, amelyek szakszerűtlen eltávolítása vagy tárolása a környezetet és az egészséget károsíthatja, ezért külön kell eltávolítani. Végső felhasználóként törvény kötelezi Önt arra, hogy a kiselejtezett elektromos készülékeket arra kijelölt gyűjtőhelyen adja le. A közelében lévő gyűjtőhellyel kapcsolatos információkat a helyi hatóságoknál, újrahasznosító központokban, vagy a terméket forgalmazó üzletben szerezhet be.

Hivatalos gyűjtőhelyen leadással hozzájárul a szakszerű újrafeldolgozáshoz és a környezetvédelemhez.

Ha új készüléket vásárol, akkor a kereskedő felajánlja, hogy a régi készüléket átveszi és ingyenesen semlegesíti, ha a visszaadott készülék és az újonnan vásárolt készülék felépítése és funkciója azonos.

Kiskereskedelmi üzletekben, amelyekben legalább 400 négyzetméternyi területet elektromos és elektronikus készülékek eladására szántak, vagy kiskereskedelmi üzletek által azok közvetlen környezetében hivatalosan kijelölt gyűjtőhelyeken ingyenesen leadhatja a régi kisméretű elektromos és elektronikus eszközöket (külső méretek nem haladják meg a 25 cm-t), új készülék vásárlása nélkül.

Az esetleges elemeket/akkumulátorokat, lehetőség szerint a semlegesítés előtt távolítsa el a készülékből.

A készülékek, elemek és akkumulátorok engedélyzetlen eltávolítása az érvényes törvénykezés szerinti szankciókat von maga után.

Műszaki támogatás

A termékkel kapcsolatos műszaki problémák esetén forduljon Támogatásunkhoz, melyet leggyorsabban honlapunkon www.roccat.com/support keresztül érhet el.

Kérem, ezt az információt tartsa meg referenciaként.

IT**Smaltimento**

Il simbolo del bidone barrato indica che è vietato smaltire il prodotto insieme ai rifiuti urbani indifferenziati. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere smaltite separatamente perché possono contenere sostanze inquinanti che possono essere nocive per l'ambiente e la salute, se non vengono smaltite o stoccate correttamente. Come consumatori finali siete tenuti per legge a conferire le apparecchiature elettriche ed elettroniche da smaltire in un centro di raccolta autorizzato. Per informazioni in merito ai centri di raccolta della propria zona contattare le autorità locali, le imprese di smaltimento locali o il negozio nel quale avete acquistato il prodotto.

Con lo smaltimento in un centro di raccolta ufficiale contribuite al corretto riciclaggio e alla tutela dell'ambiente.

Al momento dell'acquisto di un nuovo apparecchio, il distributore offre la possibilità di ritirare in cambio e smaltire gratuitamente le apparecchiature usate se l'apparecchiatura restituita è dello stesso tipo e ha la stessa funzione del nuovo prodotto acquistato.

Nei negozi al dettaglio con una superficie di vendita di almeno 400 mq per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure nei punti di raccolta ufficiali segnalati dal negozio nelle immediate vicinanze è possibile conferire gratuitamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche (con dimensioni esterne inferiori a 25 cm), senza obbligo di acquisto di un'apparecchiatura dello stesso tipo.

Prima di smaltire un'apparecchiatura rimuovere sempre eventuali batterie/accumulatori, ove possibile.

Lo smaltimento abusivo di apparecchiature, batterie e accumulatori da parte dell'utente comporta le sanzioni definite della legislazione in vigore.

Supporto tecnico

In caso di difficoltà tecniche con questo prodotto rivolgetevi al nostro supporto che è facilmente reperibile attraverso il nostro sito www.roccat.com/support.

Si prega di conservare queste informazioni per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

NL

Verwerking van afval

Een pictogram met een doorgestreepte afvalbak geeft aan dat dit product niet bij het normale huisvuil mag worden gedaan. Omdat elektrische apparaten schadelijke stoffen kunnen bevatten, die bij ondeskundige afvalverwerking of opslag schadelijk kunnen zijn voor het milieu en de gezondheid, moeten ze apart worden afgevoerd. U bent als eindgebruiker wettelijk verplicht niet meer functionerende elektrische apparaten in te leveren bij een officieel inzamelpunt. Informatie over inzamelpunten bij u in de buurt kunt u opvragen bij uw gemeentelijke overheid, het sorteercentrum voor afval of het bedrijf waar u het product hebt gekocht.

Als u apparaten inlevert bij een officieel inzamelpunt, levert u een bijdrage aan vakkundige recycling en bescherming van het milieu.

Bij de aanschaf van een nieuw apparaat biedt de leverancier van dat apparaat de mogelijkheid het oude apparaat gratis retour te nemen en af te voeren, als het oude apparaat van gelijke aard is en dezelfde functies had als het nieuwe apparaat.

In een winkel met een verkoopruimte van minstens 400 vierkante meter voor elektrische en elektronische apparaten, of op een door de winkel officieel aangewezen inzamelpunt in de onmiddellijke omgeving, kunnen kleine elektrische en elektronische apparaten (geen externe afmetingen groter dan 25cm) gratis en zonder verplichting tot aankoop van een gelijksoortig nieuw apparaat, worden ingeleverd.

Eventueel aanwezige batterijen of accu's dienen voor zover mogelijk voor afvoer uit het apparaat te worden verwijderd.

Op onrechtmatige afvoer van apparaten, batterijen en accu's door de gebruiker staan sancties overeenkomstig de geldende wetgeving.

Technische ondersteuning

Neem bij technische problemen met dit product contact op met onze ondersteuning; u kunt hen het snelste bereiken via onze website www.roccat.com/support.

Bewaar deze informatie voor toekomstige naslag.

NO

Deponering

Søppelkassen med strek over angir at produktet ikke skal kastes sammen med usortert husholdningsavfall. Elektroniske apparater inneholder potensielt helse- og miljøskadelige stoffer som krever separat, forskriftsmessig kassering. Som sluttforbruker er du lovpålagt å levere inn brukte elektroniske apparater til et godkjent innsamlingssted. Kontakt de lokale myndighetene, en gjenvinningsstasjon eller butikken du kjøpte produktet hos for mer informasjon om godkjente innsamlingssteder der du bor.

Når du leverer inn produktet for forskriftsmessig kassering og resirkulering, er du med på å beskytte miljøet.

Ved kjøp av et nytt apparat kan det gamle apparatet (forutsatt at det er likeverdig med det nye med hensyn til type og funksjonalitet) leveres inn og kasseres gratis hos forhandleren.

Små elektriske og elektroniske apparater (utvendige mål på maks. 25cm) kan leveres inn gratis på følgende steder, uten forpliktelse til kjøp av et nytt tilsvarende produkt: i detaljbutikker der salgsarealet for elektrisk og elektronisk utstyr utgjør minst 400m², eller på et nærliggende innsamlingssted som detaljbutikken har godkjent.

Eventuelle batterier må fjernes fra apparatet før kassering.

Ved ikke-forskriftsmessig kassering av apparater og batterier kan brukeren straffes med sanksjoner iht. gjeldende lovgivning.

Teknisk Support

Hvis du har tekniske problemer med dette produktet, må du ta kontakt med vår Support, som du raskest kan nå via vår nettside www.roccat.com/support.

Vennligst oppvear denne informasjonen for senere referanse.

PL

Usuwanie

Symbol przekreślonego pojemnika na odpady oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać ze zwykłymi, niesegregowanymi odpadami domowymi. Ponieważ urządzenia elektryczne mogą zawierać szkodliwe substancje, które w przypadku niewłaściwej utylizacji lub składowania mogą zagrażać środowisku naturalnemu i Twojemu zdrowiu, należy je utylizować osobno. Jako użytkownik końcowy masz obowiązek dostarczyć zużyte urządzenie do oficjalnie wyznaczonego punktu zbiórki odpadów. Informacje o punktach zbiórki można otrzymać w lokalnej administracji, miejscowym zakładzie utylizacji odpadów lub w sklepie, w którym produkt został nabyty.

Utylizując urządzenie w oficjalnie wyznaczonym punkcie zbiórki odpadów wnosisz wkład w prawidłowy recycling i ochronę środowiska.

W przypadku nabycia nowego urządzenia jego dystrybutor oferuje możliwość przyjęcia zużytych urządzeń i ich bezpłatnej utylizacji, jeśli oddane urządzenie jest tego samego rodzaju i jeśli posiada te same funkcje, co nowo nabyty produkt.

W sklepach detalicznych o powierzchni handlowej przeznaczonej na sprzęt elektryczny i elektroniczny, liczącej co najmniej 400 metrów kwadratowych lub w punktach zbiórki oficjalnie wyznaczonych przez sklep w jego bezpośrednim otoczeniu można bezpłatnie oddać zużyte drobne urządzenia elektryczne i elektroniczne (których wymiary zewnętrzne nie przekraczają 25cm), bez zobowiązania do zakupu podobnego urządzenia.

Eventualne akumulatory lub baterie znajdujące się w urządzeniu należy w miarę możliwości wyjąć z urządzenia przed jego utylizacją.

Niedozwolony sposób utylizacji urządzeń, akumulatorów i baterii przez użytkownika grozi sankcjami, przewidzianymi przez obowiązujące ustawodawstwo.

Pomoc techniczna

W razie problemów technicznych z tym produktem proszę zwrócić się do naszej pomocy technicznej, z którą najszybciej można skontaktować się przez naszą stronę internetową www.roccat.com/support.

Prosimy zachować tę informację do późniejszego wykorzystania.

PT

Aviso sobre a eliminação de resíduos

O símbolo de contentor de lixo barrado indica que este produto e as pilhas correspondentes não podem ser deitados no lixo comum. Os aparelhos elétricos contém substâncias tóxicas e, em caso de não serem corretamente eliminados ou armazenados, podem ser perigosos para o meio ambiente e a saúde das pessoas, devendo, portanto, ser separados para a eliminação. Como consumidor final, é sua obrigação, portanto, entregá-los a um posto de recolha de lixo eletrónico e de pilhas identifi cado pelo distintivo oficial. Informações sobre os pontos de recolha de resíduos mais próximos de si podem ser obtidas através das autoridades municipais, pontos de reciclagem ou dos estabelecimentos onde adquiriu este produto.

Com a eliminação em um ponto de recolha oficial, está a contribuir com a gestão especializada de resíduos e com a proteção do meio ambiente.

Ao adquirir um aparelho novo, o comerciante oferece a possibilidade de levar, de forma gratuita, o aparelho velho no momento da entrega, com a condição de que o aparelho velho tenha as mesmas características e funções que o novo aparelho adquirido.

Nos estabelecimentos com uma área de, pelo menos, 400 metros quadrados de exposição de eletrodomésticos e aparelhos elétricos, ou em lojas com a identificação de recolha oficial do município, é possível entregar aparelhos elétricos ou eletrónicos pequenos (não maiores de 25 cm) de forma gratuita e sem a obrigação de comprar um aparelho novo.

As pilhas e baterias que estiverem nos aparelhos deverão ser removidas antes da eliminação.

A eliminação não autorizada de aparelhos, pilhas e baterias pelo consumidor podem causar penalizações segundo as legislações vigentes.

Supporte técnico

Em caso de quaisquer dúvidas com este produto, ponha-se em contacto com o nosso serviço de atendimento que pode aceder rapidamente através de nosso website www.roccat.com/support.

Por favor, guarde esta informação para uma futura referência.

RO



Eliminare

Simbolul tomberonului tăiat indică faptul că acest produs nu poate fi aruncat la gunoiul menajer. Deoarece aparatele electrice pot conține substanțe nocive, care în caz de eliminare sau depozitare incorectă a aparatelor, pot cauza daune sănătății și mediului, trebuie eliminate separat. Utilizatorii sunt obligați prin lege să predea aparatele electrice nefolositoare la punctele de colectare autorizate. Informații cu privire la punctele de colectare din apropierea dumneavoastră puteți găsi la autoritățile locale, centre de reciclare și la magazinul la care ați achiziționat produsul.

Predând aparatul la un punct de colectare oficial contribuți la reciclarea acestuia și la protejarea mediului.

La achiziționarea unui nou aparat, vânzătorul vă oferă posibilitatea de a prelua și elimina gratuit aparatele vechi, cu condiția ca aparatul uzat să fi de același tip și să aibă aceeași funcții ca și cel recent achiziționat.

În magazinele de vânzare cu amănuntul a aparatelor electrice și electronice cu suprafață de desfacere de minim 400 metri pătrați sau la punctele de colectare oficiale ale magazinelor de vânzare cu amănuntul din imediata vecinătate a acestora pot fi predate aparatele electrice și electronice uzate de mici dimensiuni (sub 25cm la exterior) gratuit și fără niciun fel de obligație, la cumpărarea unui aparat de același tip.

Înainte de eliminarea aparatului trebuie scoase bateriile/acumulatorii, dacă există.

Eliminarea necorespunzătoare a aparatelor, bateriilor și acumulatorilor de către utilizator este sancționată conform legislației în vigoare.

Asistență tehnică

Dacă aveți probleme tehnice cu acest produs, vă rugăm să vă adresați serviciului nostru de asistență, accesibil cel mai rapid prin pagina noastră web, www.roccat.com/support.

Vă rugăm să păstrați aceste informații pentru a le putea consulta ulterior.

RU



Утилизация

Символ перечеркнутого мусорного бака говорит о том, что это изделие нельзя выбрасывать в не рассортированный бытовой мусор. В электроприборах могут содержаться вредные вещества, которые в случае неправильной утилизации или хранения электроприборов могут навредить окружающей среде и здоровью человека. Поэтому их следует утилизировать отдельно. В качестве конечного пользователя вы по закону обязаны сдавать старые электроприборы на официальных сборных пунктах. Информацию об официальных сборных пунктах старых электроприборов вблизи можно получить в местных органах власти, местных предприятиях по утилизации отходов или в магазине, где было куплено это изделие.

Сдавая старые электроприборы на официальных сборных пунктах, вы вносите вклад в правильную утилизацию и защиту окружающей среды. При приобретении нового прибора/устройства его продавец предлагает возможность сдать ему старые приборы/устройства, бесплатную утилизацию которых он обеспечит, если сдаваемые приборы/устройства являются одного типа с новыми приобретаемыми приборами/устройствами и имеют одинаковые с ними функции.

В розничных магазинах с торговой площадью не меньше 400 квадратных метров для электро- и электронных приборов/устройств или в официально назначенных розничным магазином пунктах сбора непосредственно рядом с ним можно бесплатно сдавать небольшие электрические и электронные приборы/устройства (их наружные размеры не должны превышать 25см) без обязательства покупки однотипного прибора/устройства.

Если в приборе/устройстве имеются батарейки/ аккумуляторы, их, по возможности, следует вынуть перед утилизацией прибора/устройства.

Противозаконная утилизация приборов/устройств, батареек и аккумуляторов пользователем ведет к санкциям согласно действующему законодательству.

Техническая поддержка

Если с этим изделием возникают технические сложности, обращайтесь в нашу службу поддержки, быстрее всего это можно сделать через наш веб-сайт www.roccat.com/support.

Сохраните эту информацию для использования в будущем.

SE



Kassering

Symbolen med den överstruken soptunnan betyder att produkten inte får slängas bland de vanliga hushållssoporna. Eftersom elektriska apparater kan innehålla farliga ämnen som kan skada miljön och människors hälsa om de kasseras eller förvaras på fel sätt måste gamla elektriska apparater sorteras och kasseras separat. Som slutanvändare är du skyldig att lämna in elektriska apparater till ett allmänt insamlingsställe för kassering. Information om insamlingsställen i din närhet får du av de lokala myndigheterna, den lokala återvinningen eller där du köpte produkten.

När du lämnar in dina gamla apparater till ett allmänt insamlingsställe bidrar du till att återvinna materialet och skona miljön.

När du köper en ny produkt får du möjlighet att i gengäld lämna in dina gamla apparater till butiken utan kostnad, om de är av likvärdig typ och har samma funktioner som den nyköpta produkten.

Gamla elektriska och elektroniska apparater av mindre format (inga utvändiga mått över 25cm) kan gratis och utan krav på att köpa en ny, likvärdig produkt lämnas in till butiker med en försäljningsyta för elektriska och elektroniska produkter på minst 400 kvadratmeter eller till ett allmänt insamlingsställe i närheten som anvisas av butikspersonalen.

Eventuella vanliga eller uppladdningsbara batterier måste tas ut ur produkten innan den kasseras, i den mån det är möjligt.

Att kassera apparater eller någon typ av batterier på annat sätt än det tillåtna leder till rättsliga sanktioner enligt gällande lagar och bestämmelser.

Teknisk support

Om du får tekniska problem med produkten kan du vända dig till vår support. Du når den snabbast genom vår webbsida www.roccat.com/support.

Spara den här informationen för senare bruk.

TR



Tasfiye

Üzerine çizgi çekilmiş çöp tenekesinin simgesi ürünün evsel atıklara atılmaması gerektiğini belirtir. Elektronik cihazlar usulüne uygun olarak tasfiye veya depolama yapılmadığında çevreye ve sağlığınıza zarar verebilen zararlı maddeler içerebileceğinden bu cihazlar ayrı olarak tasfiye edilmelidir. Yasal olarak elektronik cihazları, resmi bir elektronik cihazlar toplama yerine iade etmekle son kullanıcı olarak siz yükümlüsunüz. Yakınınzdaki toplama noktaları hakkındaki bilgilere yerel makamlardan, geri dönüşüm merkezlerinden ya da ürünü satın aldığınız dükkandan sahip olabilirsiniz. Resmi bir toplama yerinde tasfiye edilerek teknolojiyi uygun geri dönüşüme ve çevre korumasına katkıda bulunursunuz.

Yeni bir cihaz satın aldığınızda ürün dağıtıcısı karşılıklı olarak eski cihazları geri alma ve ücretsiz olarak tasfiye etme olanağı sunar, bunun koşulu geri verilen cihazın aynı değerde olması ve yeni satın ürünün aynı özelliklerine sahip olmasıdır.

En az 400 metrekairelik satış alanına sahip olan elektrikli ve elektronik cihaz perakende satış mağazalarında veya perakende satış mağazası tarafından resmi olarak sunulan toplama yerlerinde hemen yakınında küçük elektrikli ve elektronik eski cihazlar (dış çapları 25cm üzeri olmayan) ücretsiz olarak ve benzer türden bir cihazı satın alma yükümlülüğü olmadan teslim edilebilir.

Muhtemelen mevcut olan bataryalar/aküler mümkünse tasfiyeden önce cihazdan çıkarılmalıdır.

İzin verilmeyen cihazların, bataryaların ve akülerin kullanıcı tarafından tasfiyesi geçerli yasaya göre yaptırımlara neden olur.

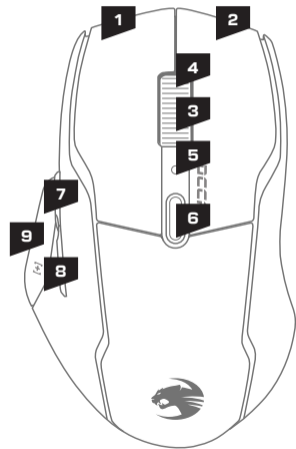
Teknik destek

Bu ürünle ilgili teknik zorluklarla karşılaşmanız durumunda lütfen müşteri destek birimimize başvurun. Buraya en hızlı www.roccat.com/support adlı web sayfamızdan ulaşabilirsiniz.

Lütfen bu bilgiyi daha sonra kullanmak üzere saklayın.

預設按鍵設置

[無安裝軟體]



標準

- 1 = 左鍵單擊
- 2 = 右鍵單擊
- 3 = 中鍵
- 4 = 向上滾動
- 5 = 向下滾動
- 6 = 向右滾動
- 7 = 向左滾動
- 8 = DPI 上升
- 9 = DPI 下降
- 10 = IE 轉發
- 11 = IE 向後
- 12 = Q
- 13 = E
- 14 = Easy-Shift[+]™
- 15 = 設定檔按鈕/循環設定檔

快捷鍵

- 1 = 左鍵單擊
- 2 = 右鍵單擊
- 3 = 播放/暫停
- 4 = 音量增大
- 5 = 音量減少
- 6 = 下一首曲目
- 7 = 上一首曲目
- 8 = Ctlr + V
- 9 = Ctlr + C
- 10 = 向上翻頁
- 11 = 向下翻頁
- 12 = 刪除
- 13 = 插入
- 14 = Easy-Shift[+]™
- 15 = 打開/關閉 RGB

技術資訊

KONE AIR 技術規格

- ROCCAT® Owl-Eye 19K dpi 光學感應器 [以PixArt PAW3370 為基礎]
- 400 IPS [10.2m/s] 最大追蹤速度
- 40g 最大加速度
- 預設 DPI 段位：400、800 [預設]、1200、1600、3200
- 2.4GHz 頻率
- Bluetooth® 模式
- 450 mAh 電池
- ROCCAT® Phantom Flex™ USB-C 充電線
- 1,000Hz 輪詢率
- 抬起偵測距離：1mm、2mm 和表面校正
- ARM32 MO+ MCU
- ROCCAT® Titan Switch Optical，生命週期達 1 億次擊鍵數
- 重量：99g

系統需求

- Windows® 10 和 11 [軟體支援需求]
- USB 2.0 連接埠或更高版本
- 網路連線 [為了安裝驅動程式]

如需協助...

我們的支援團隊將會協助您處理任何技術問題。

請傳送電子郵件至 support@roccat.com 或造訪我們的網站：

WWW.ROCCAT.COM/SUPPORT

FCC CAUTION:

Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment. This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: [1] this device may not cause harmful interference and [2] this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. **Mouse FCC ID:** XGB-K1AR, **Dongle FCC ID:** XGB-K1AR-D

FEDERAL COMMUNICATION COMMISSION INTERFERENCE STATEMENT:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures: -Reorient or relocate the receiving antenna. -Increase the separation between the equipment and receiver. -Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected. -Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

GENERAL SAFETY GUIDELINES AND INTENDED USE

1. Do not open or modify the product.
2. Not approved changes or modifications may void the operation authority and/or warranty.
3. In case of trouble or doubt, contact us immediately.
4. Keep the product away from fire/water/humidity/temperature extremes.
5. Only use as intended with a compliant PC and connector part.
6. Improper or incorrect use of the product or use of the product for purposes not recommended by the manufacturer void the liability and/or warranty.
7. Don't look into the light beam on bottom of the mouse.

BATTERY SAFETY GUIDELINES

1. Improperly treated rechargeable batteries may catch fire or cause chemical damages and injuries.
2. Do not disassemble or modify the battery in any way.
3. If battery is damaged or appears abnormal, stop using it.
4. Do not short-circuit the battery.
5. Do not leave the battery discharged or unused for extended time periods
6. If battery is replaceable by design, do not apply higher forces which may damage the battery
7. Only use original equipment and cables for charging.

額定電壓/電流: DC 5V / 500 mA | 警告:本電池如果更換不正確會有爆炸的危險請依據製造商說明書處理用過之電池

Rated voltage/current: DC 5V / 500 mA | Warning: If the battery is incorrectly replaced, there is a danger of explosion. Dispose of used batteries according to the manufacturer's instructions.

Hereby, Voyetra Turtle Beach Inc. declares that Kone Air is in compliance with Directive 2014/30/EU(EMC), Directive 2014/53/EU(RED), 2014/35/EU(Safety), 2015/863 amending Annex II to 2011/65/EC(RoHS), Electromagnetic Compatibility Regulations 2016(EMC), Radio Equipment Regulations 2017(Radio), Electrical Equipment Regulations 2016(Safety), 2012/19/EU (WEEE) , 2006/1907/EU (REACH), 94/92/EU (PACKAGING), 2006/66/EU (Battery), 2009/48/EC (Toy safety), The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

The full text of the EU/UK declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.turtlebeach.com/homologation>

Radio frequency: 2400MHz
Operating frequency: 2400~2483.5MHz
Max. Output power: 10dBm

RF RADIATION EXPOSURE & HAZARD STATEMENT

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. End users must follow the specific operating instructions for satisfying RF exposure compliance. This transmitter must not co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

This device complies with Industry Canada's licence-exempt RSSs.

Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause interference, and
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

(1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage;

(2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

RF RADIATION EXPOSURE & HAZARD STATEMENT

The product complies with Canada portable RF exposure limits set forth for an uncontrolled environment and are safe for intended operation as described in this manual. The further RF exposure reduction can be achieved if the product can be kept as far as possible from the user body or set the device to lower output power if such function is available.

EXPOSITION AUX RADIATIONS RF & MENTION DE DANGER

Le produit est conforme aux limites d'exposition pour les appareils portables RF pour les États-Unis et le Canada établies pour un environnement non contrôlé Le produit est sûr pour un fonctionnement tel que décrit dans ce manuel. La réduction aux expositions RF peut être augmentée si l'appareil peut être conservé aussi loin que possible du corps de l'utilisateur ou que le dispositif est réglé sur la puissance de sortie la plus faible si une telle fonction est disponible.

この装置は、クラスB機器です。この装置は、住宅環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。

取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。 **VCCI — B**

取得審験證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科技及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

有害物质名称及含量标识格式
产品中有有害物质名称及含量

部件名称	有害物质					
	铅(Pb)	汞(Hg)	镉(Cd)	六价铬(Cr ⁺⁶)	多溴联苯(PBB)	多溴二苯醚(PBDE)
印刷电路板组件	X	0	0	0	0	0
塑膠部件/外壳	0	0	0	0	0	0
金屬部件/螺絲	0	0	0	0	0	0
連接線及組件	X	0	0	0	0	0

本表格依据SJ / T 11364的规定编制。

0：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB / T 26572规定的限量要求以下。

X：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB / T 26572规定的限量要求。

VOYETRA TURTLE BEACH, INC. | 44 SOUTH BROADWAY, 4TH FLOOR, WHITE PLAINS NY 10601, USA

© 2022 Voyetra Turtle Beach, Inc. All rights reserved. Any product names mentioned in this manual may be trademarks or registered trademarks and are the property of their respective owners. Information contained herein is subject to change without notice. Voyetra Turtle Beach, Inc shall not be made liable for any errors that may appear in this manual. This publication or parts of it may not be reproduced without the express consent of the publisher. ROCCAT™ is a Turtle Beach Brand.

Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

BSMI 限用物質聲明表查詢,請上 <https://www.roccat-neon.com/Bsmi>



R3D362
RoHS



R-R-VTB-K1AR
R-R-VTB-K1ARD



Mouse: CCAM22LP0160T4
Dongle: CCAI21LP003AT0



ID001



Join the community

Become a ROCCAT member and **register your product** at:

www.roccat.com/support/register-your-product

Service & support

Easy access to
customer support

Authenticity check

Make sure you
own an original

Exclusive deals

Opt-in for special
offers and downloads

Please use your product's **serial number**
(located on the bottom label)



WWW.ROCCAT.COM